Zeitschrift: Quaderni grigionitaliani
Herausgeber: Pro Grigioni Italiano
Band: 12 (1942-1943)
Heft: 2

Rubrik: Rassegne

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

RASSEGNE

RASSEGNA RETOTEDESCA.

Chronik des kulturellen Lebens in Deutschbünden.

September—Ende November 1942

AUSSTELLUNGEN, KUNSTCHRONIK.

4.—25. Oktober: Ausstellung — im Kunsthaus zu Chur — von Werken des Malers Jean Jacques Lüscher, Basel (N. B. Z., No. 234/39, Tgb., No. 237. Im Oktober: Ausstellung — im Rathaussaal zu **Frauenfeld** — von Werken des Malers **O. Braschler,** Chur (N. B. Z., No. 242, Tgb., No. 248).

15. Oktober—Ende Dezember: Ausstellung — im « Wolfsberg » zu **Zürich** (Salon Wolfensberger) — von 30 Bündner Künstlern und Kunst gewerblern mit 135 Nummern. Teilnehmer: Chr. Conradin †, Karl von Salis †, Augusto Giacometti, Joh. v. Tscharner, Anton Christoffel, A. Carigiet, G. Scartazzini, Turo Pedretti, Ponziano Togni, E. Meisser, Paul Martig, Otto Braschler, Alberto Giacometti, Maria Bass, Elly Christoffel, Gust. v. Meng, E. Schäublin, Et. Tach, E. Vital, A. Vonzun-Meisser, Armin Willy, G. Zanolari, Bazzel, Beyer, Demarmels, V. Ganzoni, Chr. Laely, C. Strauss, P. Bianchi, Olga Bianchi, E. Matossi und G. Scartazzini (N. B. Z., No. 252, 259, F. R., No. 252, 255, 259, Tgb., No. 250, 257, N. Z. Z., No. 1707, 1853).

MUSIKLEBEN.

9. Oktober: Volkshauskonzert in Chur mit André de Ribeaupierre, Lausanne, Violine und Jacqueline Blancard, Lausanne, Klavier.

12, Oktober: Konzert — im Marsölsaal zu Chur — der **Berner Singbuben** (Leitung Prof. **E. A. Cherbuliez,** Chur-Zürich) (N. B. Z. und F. R., No. 253, (N. B. Z. und Tgb., No. 242, F. R., No. 241).

12. Oktober· Kirchenkonzert in **Arosa** von **Ruth** und **Willy Byland,** Chur, Violine und Gesang, und Emil Himmelsbach, Basel, Orgel (N. B. Z., No. 242).

25. Oktober: Abendmusik — in der St. Martinskirche zu Chur — von Alice **Peterelli,** Zürich, Sopran, **Willy Byland,** Chur, Violine, und Prof. **Armon Cantieni,** Chur, Orgel (N. B. Z., No. 254, F. R., No. 252, Tgb., No. 254).

25. Oktober: Konzert — im Marsölsaal zu Chur — des Stadtorchesters Chur (Leitung Prof. **E. A. Cherbuliez,** Chur-Zürich) (N. B. Z. und F. R., No. 253, Tgb., No. 250).

13. Oktober: Chopin-Abend — im Volkshaus zu Chur — des genialen Pianisten Prof. Jos. Turczynski.

29. November: — im Volkshaus zu Chur —: Stefi-Geyer-Quartett mit Werken von Mozart, Beethoven, Brahms.

VORTRÄGE.

Ende Oktober: im Zürcher Juristenverein: Prof. Dr. **Peter Liver:** « Kolonistenrecht im Mittelhalter der freien Walser in Graubünden » (F. R., No. 253, Tgb., No. 247, N. Z. Z., No. 1717).

13. Oktober: Eröffnungssitzung der Historisch - Antiquarischen Gesellschaft: Demonstrationen der Neuerwerbungen für das Rätische Museum durch Prof. **L. Joos** und Orientierung über das rätische Urkundenbuch durch Lic. F. Perret (N. B. Z., No. 245, F. R., No. 244/45, Tgb., No. 242).

14. Oktober: Naturforschende Gesellschaft: Vortrag Prof. Dr. **K. Hägler,** Chur: « Das Bündner Oberländer Schaf im Lichte der Haustierforschung ». Demonstration der Neuerwerbungen für das Nat.-Hist. Museum (N. B. Z., No. 247, F. R., No. 259/60, Tgb., No. 244).

im November: Bündner-Verein Basel: Forstinspektor **B. Bavier,** Chur: « Ueber das Holzverzuckerungswerk in Ems » (N. B. Z., No. 275).

13. November: Ingénieur- und Architektenverein: Stadtingénieur **Karl Haltmeyer,** Chur: « Landesplanung und Städtebau » (N. B. Z., No. 269).

18. November: Naturforschende Gesellschaft: 1. Prof. Dr. **K. Hägler,** Chur: Anthropologisches Erfassen und Darstellen der Bevölkerung eines geschlossenen Wohngebietes (Tavetsch). 2. Dr. **H. Thomann,** Landquart: der Pseudoskorpion Chelifer nodusus (Kurzreferat) (N. N. Z. und Tgb., No. 279).

24. November: Historisch-Antiquarische Gesellschaft: Präsident **A. Balzer,** Alvaneu: « Aus der Geschichte des Hochgerichtes Belfort » (N. B. Z., No. 280, F. R., No. 279/80, Tgb., No. 278).

PUBLIKATIONEN.

« Lebendige Demokratie ». Festschrift zum 50. Geburtstage von Dr. **A. Gadient.** Verlag Sprecher, Eggerling & Co, Chur (N. B. Z., No. 213).

Schmid Martin: « Die Bündner Schule ». Verlag Oprecht, Zürich (N. B. Z., No. 244, 274, F. R., No. 240, 275, N. Z. Z., No. 1617).

Clavadetscher Erhard, Furna: « Zur Geschichte der Walsergemeinde Avers » (N. B. Z., No. 240).

Schmid Martin, Chur: « Bergland. Neue Gedichte ». Verlag Oprecht, Zürich. (F. R., No. 273).

Giovanoli S. Dr. jur., Chur: « Zum neuen Bürgschaftsrecht » (Zeitschrift für Schweizer Recht, Bd. 60. N. F. (N. B. Z. und F. R., No. 280).

Poeschel E. Dr., Davos: « Die Kunstdenkmäler Graubündens » Bd. IV. Verlag Birckhäuser, Basel (N. Z. Z., No. 1922).

VERSCHIEDENES

26. 27. September: **Volkfest Italienisch Bündens** in der Markthalle zu Chur, das zu einem grossen Erfolg wurde, und an dem sich die ganze Bevölkerung Graubündens begeistert beteiligte (N. B. Z., No. 227/28/29, F. R., No. 226/27, Tgb., No. 224/25.

4. Oktober: Exkursion der Naturforschenden Gesellschaft in Landquart unter Leitung von Dr. U. A. Corti, Zürich (N. B. Z., No. 237, F. R., No. 237, 241).

Chur, Anfang Dezember.

Karl Lendi

PAGINA LADINA

Per la fin da l'an 1942

Uen an darcheu ais passà via,
cun larmas ais el gnü batgià
e cun il bol da barbaria
el croda ill'eternità.

Ot van las furias da la guerra,
chanuns e bombers fan chanzun,
in sang as bagna hoz la terra
e tuot ais in distrucziun.

Quants innozaints nu sun plü quia,
han stü succomber a tirans,
trapplada suot vain la güstia
da bojers chi nu sun umans.

Ed uossa sta l'an nov sün porta,
amo tuot s-chür ed inconschaint.
Sperain in Diou cha el ans porta
il di bramà dal spendramait.

J. LUZZI

Ingrazchmaint
(per la festa d'utuon)

Segner, Bap omnipotaint
piglia nos ingrazchamaint.
Hast darcheu cun ti, amur
benedi nossa lavur.

Vöd e nüd sun champ e prà,
tuot ais uossa in tablà.
Sejel, üerdi e furmaint
bler e bel avain tut aint.

Oters früts, da nus bsögnats,
sun darcheu eir bain gratgiats.
E nos muvel gio da l'ot
aìs turnà s-chelland dat ot.

Ma il plü custaivel bain,
per il qual nus ingrazchain,
ais la nöbla libertà,
cha dals baps avain jertà.

Nos pajais, da Tai protet,
liber da sgrischur restet.
Sün nos munts arda ta glüm,
poss'la vendscher la s-chürdüm,

Cha tuot l'ödi, la furur,
stopchan ceder a l'amur
e la povr'umanità
chatta pasch e libertà.

J. LUZZI

RASSEGNA RETOROMANCIA.

Duront ils emprems endisch meins digl onn eis ei compariu 1942 zun paucas publicaziuns romontschas; persuenter comparan ei il december tut a cavagl ina sur l'autra. Vegnan ei per part era empau tard, meretan ellas tuttina in cordial beinvegni, ina sco l'autra. Comparegliau cun avon 50 onns, legia nies pievel oz tschien per tschien depli romontsch che da lezzas uras. Quella legreivla carschen havein nus oravon tut l'engraziar al viv moviment romontsch, che datescha dapi ils treis quater davos decennis. Lein haver speronza, ch'ei detti negin retegn pli en quella direcziun ed aunc meins ina reacziun.

A. ILS CALENDERS PER 1943

I. **Calender Romontsch,** Mustér, 84. annada. Edius della Gasetta Romontscha cun cooperaziun d'entgins amitgs dil pievel. — Sco tut ils antecessurs mantegn era il 84avel la lingia tradizionala. Nus entupein puspei sco fideivels collaboraturs ils comprovai scribents Sur **Florin Camathias** cun la poesia e la prosa de tempra religiusas; Sur **Pl. Sig. Giger** cun ina historia vera de medema tempra e Sur **dr. C. Fry,** cun l'usitada translaziun; uonn « **Bruno e Lucia** », raquintaziun per il pievel, che pren si entschatta en Engheltiara e finischa ell'America...

II. **Per Mintga Gi,** calender popular per las valladas renanas, 22. annada. Ediziun della Uniun romontscha renana. Redacziun: plevon dr. Hercli Bertogg, Trin. — Stampa Bischofberger & C., Cuera. Pertenent stampa, illustraziun artistica ed instructiva, sco era arisguard il gust per la technica de publicaziun, ei il Per Mintga Gi suren e suro a tut las autras ediziuns sursilvanas. — Ti ridischlops, tgei ch'ins sa schiglioc prestar per deletg dil publicum lectur, cura ch'ins sto buca dumbrar ils utschals della cua melna! — Che era cuntegn e lungatg de quei bi cudisch popular han tempra e talien romontsch garanteschan ils nums de ses scribents, ch'ein gia bein enconuschents al pievel protestant de Schons e Surselva: C. Mani, Gion Mani, T. Cavegn, plev., Stiafan Loringett, Tumasch Dolf, Hans Erni, dr. Paul Juon, Schimun Raghet, Flurin Darms ed il premurau redactur, dr. H. Bertogg. — Donn che questa pintga pagina romontscha lubescha buca d'entrar en in'undrientscha de pliras meriteivlas lavurs de quest'annada! Lein denton haver speronza, ch'ina plema pli competenta che la nossa undreschi questa stupenta publicaziun.

III. **Il Glogn 1943,** annada 17; calender dil pievel. Annalas per historia, litteratura e cultura romontscha. Redacziun: G. Gadola. — Cun excepziun dil redactur sez, astga quei Benjamin dils organs sursilvans quintar denter ses collaboraturs plirs auturs, ch'ein gia secomprovai e sedistingui beinenqualga ella litteratura romontscha, schebi ch'els ein aunc giuvens: Sur dr. C. Fry, Trun; Sur G. B. Sialm, plevon, Trun; cand. jur. G. G. Casaulta. Lumbrein e Toni Halter, scolast, Vella, che han tuts prestau lavur originala de vaglia. Era l'illustraziun digl onn d'uonn, schebein buca reha, ei biala e porscha a quella publicaziun populara in caracter sempel ed aparti. — Il cuntegn dil Glogn, sco era quel dil Per Mintga Gi, ei aschibein instructivs sco recreativs ed els sesprovan domisdus de porscher enzatgei en uorden a lur lecturs; lavur ton sco pusseivel originala, essend che lur fin e mira ei la cultivaziun dil spert e della tradiziun dil pievel sursilvan, mintgin en siu cirquit ed en siu senn!

B. ULTERIURAS PUBLICAZIUNS

I. **Annalas da la Società Retoromantscha.** Annada 56. Redacziun: Jachen Luzzi, Cuera. Stamparia engiadinaisa Samedan e San Murezzan. — Per motivs al cronist nunenconuschents comparan las « Annalas » uonn pér alla fin de 1942; mo il principal eis ei, che ellas han aunc pudiu suttetg, essend che quei fuss stau l'emprema

ga dapi prest 60 onns, che las Annalas fussen buca comparidas enteifer igl onn! Exteriuramein restaus il medem, vegn il present volum 56 dellas Annalas dedicaus a signur prof. dr. **Jakob Jud** « da lUniversità da Turich, president da la cumischun filologica dal Dicziunari rumantsch grischun, sco segn da recugnuschentscha in occasiun da seis 60avel anniversari, cumpli als 12 schner 1942 ».

Il cuntegn de quest novissim volum ei ualti varionts e semeglia en quei grau grond diember d'annadas antecessuras: **publicaziuns scientificas** de vegls manuscrets, sco per ex. las contribuziuns da A. e B. **Schorta-Gantenbein,** Gian Travers, La chianzun dalla guerra dagl Chiaste da Müs; Mena Grisch, Treis fragmaints da protocol digl criminal da Surses, e Peider **Lansel,** Notandas e noms our d'ün vegl daquint engiadinais. In **studi pratic-cultural:** Alfons **Maissen,** Enzaconts patrags arisguard il mistregn. Pliras contribuziuns poeticas **en prosa e poesia:** Tumasch **Dolf,** Ragurdanzas, La mi geia; Flurin **Camathias,** Religiun e Pievel, poesias; Basler **Puorger,** Dal temps da nos eroes. **Necrologs** de personalitads romontschas: Jachen **Luzzi,** Schimun Vonmoos; e Felix **Huonder,** dr. Luregn Cagianut. — Dapli suondan da Andrea Schorta, il rapport dil « Dicziunari rumantsch Grischun pigl onn 1941 »; e da Nic. **Gaudenz,** Rendaquint per l'an 1941, etc.

Era questa meriteivla publicaziun, arranschada cun tut quitau e premura dal nunstunclenteivel redactur, sigr. Jachen Luzzi, Cuera, meritass in pli extendiu pareri e tutta undrientscha; mo essend che quei dueigi buc esser il pensum dil schetg cronist, vulessan nus entruidar il preziau lectur de sez leger e studiar il prezius volum 56 dellas Annalas.

II. **Tschespet XXI,** ei medemamein comparius quels dis e porta la pli biala e perfetga novella de P. M. **Carnot: Monas e minas.** — Essend che quella ediziun della Romania ei gia vegnida undrada dad in capavel interpret, selubin nus de far attents il lectur sin il pareri daus ella Gas. Rom. nr. 47, 1942. — A Sur canoni dr. Gion Cahannes, il premurau redactur dil « Tschespet », engrazia il pievel sursilvan tut spezialmein per l'ediziun dellas ovras de P. M. Carnot, che vegnan tuttas a comparer ord la stampa romontscha de Mustér.

Ils proxims dis vegnan aunca comparer **Ischi XXIX** e **Nos Sulom,** davard ils quals nus vegnin a far menziun l'autra ga. E per terminar lessan nus aunc far attents sil « **Dun de Nadal** », per la giuventetgna romontscha, edius onn per onn dalla Renana, che vegn sensa falir a comparer silla fiasta de Nadal.

Guglielm Gadola, Cuera

RASSEGNA TICINESE

LIBRI NUOVI

Con questa premessa del Presidente Motta, FERNANDO SCORRETTI apre il suo volumetto: Machiavelli e gli Svizzeri *(Istit. Edit. Tic.): « Sarebbe interessante fare uno studio su Machiavelli e gli Svizzeri; potrei sbagliare, ma credo che molto poco sia stato scritto in materia. »*

Il lavoro dello Scorretti, uscito in un primo tempo in lingua francese, ha il merito di toccare un argomento finora del tutto nuovo, e trattarlo a grandi quadri, astenendosi dal dare eccessivo sviluppo alle vicende della storia del Rinascimento e attenendosi all'essenziale. La materia stessa, dato il frammentarismo nei giudizi del segretario fiorentino, ha impedito all'autore quella sintesi organica che forse avrebbe avvalorato maggiormente il suo lavoro. Ad ogni modo, un grazie a questo scrittore italiano per la sua offerta spontanea all'amica Svizzera.

Dopo una breve introduzione, lo Scorretti ci presenta una completa biografia del Machiavelli, ma visto da vicino, e l'uomo e il diplomatico, lo scrittore e il consigliere. Seguono cenni sulla sua dottrina e diffusione degli scritti. L'argomento prefisso viene affrontato nel secondo capitolo, con i soldati svizzeri all'assedio di Pisa del 1500; indi col viaggio di Machiavelli in Svizzera e le sue osservazioni sull'organizzazione politica dei confederati e i loro rapporti con l'estero. Chiude il libro un commento approfondito delle considerazioni circa l'ordinamento, l'armamento e la tattica delle milizie svizzere e la potenza politico-militare della Confederazione.

A lettura terminata, si ritorna all'opera del grande fiorentino, alla meditazione di certi suoi giudizi, al suo Principe, ai suoi Discorsi. Rinasce la grande e triste figura dell'uomo nel suo ritiro di San Casciano: e vivo quel senso di « profondo, sconcertante pessimismo col quale giudicava gli uomini e la loro natura ».

* * *

Due pubblicazioni che riguardano da vicino non solo i lettori del Grigioni Italiano, ma anche coloro che da lontano seguono con elogioso consenso gli sforzi di un gruppo di scrittori che nella cerchia di una minoranza linguistica lottano per la difesa della lingua italiana: Racconti Grigionitaliani, *e* Coserelle di San Bernardino *(Istit. Edit. Tic.).*

Sei racconti, i primi, e di autori che già conosciamo e apprezziamo per la loro attività nel campo letterario: Rinaldo e Leonardo Bertossa, A. M. Zendralli, Felice Menghini, Antonio Beer. La raccolta è condotta sul modello dei Venti racconti *di autori ticinesi, ma con un vantaggio, ed è questo: che sono stati scelti solo i migliori.*

Del volume si parlerà certamente in qualche altra parte della rivista, e là rimandiamo il lettore di questa rassegna. Segnaliamo ad ogni modo una simpatica scioltezza di periodo, che tuttavia vorremmo ancora più purificato con un guardingo uso dell'aggettivo. E questo anche per le Coserelle di San Bernardino *di BALSER PUORGER, uno scrittore a noi finora sconosciuto, nel quale con piacere troviamo delle doti di narratore che potranno benissimo essere sfruttate per un rendimento migliore.*

* * *

Nella Collana di Lugano, del Dr. Pino Bernasconi, è apparso un nuovo fascicolo, il quarto: La Carta di Biasca, *per la penna del Dr. BASILIO BIUCCHI. Ricorre appunto quest'anno il 650. anniversario del documento biaschese. I festeggiamenti sono stati grandiosi con la partecipazione di autorità federali, militari e cantonali, e chiusi con la rappresentazione del Festivale di Giovanni Laini e Astorre Gandolfi.*

Le pagine del Biucchi sono un commento chiarificatore che indubbiamente aggiunge valore e decoro alla Carta stessa e all'atto che vi si riferisce; è dimostrato che molto

anteriore al 650. è il regime delle libertà conquistate secondo lo spirito del tempo. Queste autonomie poi ricevono una più chiara giustificazione, se non avulse dal quadro naturale in cui ebbero nascita e sviluppo, dal centro cioè del sistema politico e religioso del tempo. Giustamente osserva il Biucchi: « Inquadrato il fatto di Biasca del 1292 nel suo più vasto orizzonte storico e messo a fuoco il significato ristretto della Carta della Libertà, l'avvenimento non perde nulla della sua importanza. » Anzi, aggiungiamo noi, acquista, mirando chiaro nelle vicende di un tempo. Il lavoro mette tra l'altro una nota di profonda consapevolezza paesana al centro delle doverose manifestazioni biaschesi.

* * *

Eccoci a un volumetto di versi in dialetto: Garbiröo *di GIOVANNI BIANCONI (Edit. Romerio, Locarno). L'autore stesso ha curato le numerose incisioni in legno, indovinate nella maggioranza per il loro sapore tipicamente nostrano. (Fuori posto, a nostro giudizio, quel Pegaso e domatore nelle prime pagine, con tubino e frusta in mano, anche se il domatore sta a rappresentare il professore Janner e il Pegaso mitologico... il poeta!).*

Delle poesie, molte piacciono, soprattutto dove l'autore rifugge da un certo spiritcsismo leggero e da evanescenze lirico-sentimentali. Non piace certamente la dedica (proprio vera questa confessione nel poeta?); resta poeta nelle confessioni intime, nelle contemplazioni di un mondo imbestialito, nelle meditazioni in cui è facile sentire un brivido, sia pur sottile, di calda partecipazione. Ben riusciti taluni quadretti di natura: Bianconi sente e penetra sovente in questo mistero che ci attornia. Ecco una pennellata di vita e di paese:

a sa sent al fiadaa
tütt in gir, di riaa:
a sa sent a tossii,
da visin, da lontan
ogni tant, un quai can....

E ancora, nella poesia Otobar:

a par da sentii piang
sospiraa
e pregaa,
i miglion ca patiss
e ca crepa,
oman, donn e pinitt,
in sto mond
desperaa
da caitt.

Sole sessanta pagine: un tutto unico di poesie e di legni: in cui pare che poesia e silografia si sian data la mano.

* * *

MANIFESTAZIONI CULTURALI

La Scuola Ticinese di Cultura Italiana ha aperto la stagione con la conferenza di Francesco Pastonchi, *accademico d'Italia, sulla diversa concezione dell'ardimento di Dante e D'Annunzio. Due miti che si riassumono: in Dante (canto XXVI Inferno) nell'esortazione: « fatti non foste a viver come bruti — ma per seguir virtute e conoscenza »; in D'Annunzio nel volo di Icaro, esaltato come un gesto superumano, avente fine a se stesso, anelito alla bellezza senza limiti e freni. Il Pastonchi ha poi offerto una dizione del canto dantesco e del ditirambo dannunziano.*

Anche il Circolo Italiano di Lettura ha ripreso la sua attività, con una profonda conversazione di Giuseppe Ungaretti *su Petrarca (tema molto caro al poeta di* Allegria), *e un'altra di* G. B. Angioletti. *L'argomento trattato dall'Angioletti è di attualità: nuovo romanticismo. L'avvio alla discussione letteraria sul nuovo romanticismo venne dato proprio dall'Angioletti in un suo articolo su Basilea, raccolto nelle* Carte parlanti. *Sotto le apparenze della febbrile attività moderna, è avvertita una segreta aspirazione verso quella « simpatia umana » e quel « coraggio morale » che possono essere i motivi universali del nuovo romanticismo letterario. Sotto questo aspetto sono romantici tutti i lirici, di tutti i tempi, dai greci a Leopardi. Il ritorno al romanticismo nella letteratura, l'Angioletti lo rintraccia in Mallarmé, Rimbaud, nella nuova pittura di Cézanne, De Chirico, Carrà e Kafka. E poichè la tendenza romantica non è che il riflesso del pensiero di un'epoca, gli avvenimenti stessi del nostro tempo, pur nella lotta dei popoli, affermano il desiderio di dare al mondo un volto nuovo, confermando questa profonda aspirazione verso un neoromanticismo. Esso sarà positivo se saprà attenersi agli alti ideali della simpatia umana e del coraggio morale.*

Al Circolo di Cultura di Lugano, il prof. Caizzi ha rievocato la figura dello storico ed economista ginevrino Sismondo Sismondi, di cui ricorre quest'anno il centenario. Uomo politico e intellettuale, il Sismondi ha partecipato attivamente alla vita di una epoca, tra rivoluzioni e guerre, seguendo con originalità di pensiero e indipendenza di giudizio, gli studi della nuova scienza economica. La sua opera Storia delle Repubbliche Italiane del Medio Evo *(stampata in versione italiana a Capolago) fu causa di polemiche in Italia, ed ebbe quella compiuta risposta che porta il nome di* Osservazioni sulla morale cattolica, *di Alessandro Manzoni. Ma il nome di Sismondi resta legato senza dubbio agli studi di economia.*

Si è chiusa a Lugano il 18 ottobre la Mostra Artistica *abbinata alla Fiera. Non entriamo in particolari di critica sulle opere esposte. In generale esse non hanno raccolto quegli assensi che qualcuno si sarebbe aspettato. Una mostra senza fervore, stanca. Abbiamo trovato tra gli artisti espositori, nomi nuovi, accanto ai soliti che da anni si sforzano di tenere alto il livello artistico del nostro paese: e parecchi di questi nuovi, specialmente i giovani, non hanno deluso. Poche le compere di privati; le solite del Museo Caccia, tanto per obbligo di amministrazione.*

A richiesta di alcuni concorrenti, il temine per l'invio dei manoscritti e delle pubblicazioni per il concorso Premio Lugano *è stato prorogato al 31 dicembre a. c. Come fu già pubblicato a suo tempo, il concorso è estensibile a scrittori svizzeri ed esteri residenti in Svizzera, di lingua italiana, per lavori di critica letteraria, prosa d'arte, narrativa e poesia. Nella giuria troviamo con piacere il nome di Francesco Chiesa, G. G. Angioletti e G. Contini dell'Università di Friborgo.*

A termine di concorso scaduto, veniamo informati che ben 29 scrittori partecipano al Premio, con un complessivo di una quarantina di scritti!

Salute, alla Giuria, e buon lavoro!

P. C., dicembre 1942.

Dr. TARCISIO POMA

RASSEGNA GRIGIONITALIANA

I

1. PER LA RAPPRESENTANZA NELLA COMMISSIONE DELL'EDUCAZIONE

Nella recente sessione (autunnale) del Gran Consiglio, dagli on. Lardelli, Giudicetti, Zendralli, Mani, Menghini, Nicola e Plozza è stata presentata la seguente interpellanza:

« Il 26 maggio 1939 il Gran Consiglio ha incaricato il Governo cantonale di avviare la revisione della Costituzione cantonale nel senso di aumentare da 2 a 4 i membri della Commissione dell'Educazione.

La risoluzione fu presa in relazione con le proposte intese a migliorare le condizioni di vita del Grigioni Italiano e accettata all'unanimità.

Si invita il Consiglio di Stato a voler dare il ragguaglio su quanto è stato fatto e di far sapere se il Gran Consiglio potrà attendere un progetto di revisione nella sua sessione primaverile. »

L'interpellanza venne così motivata dal primo firmatario: Nel 1939 il Gran Consiglio (nella Risoluzione delle Rivendicazioni) ha riconosciuto la richiesta che gli interessi del Grigioni Italiano abbiano ad essere curati in maggiore misura, ed ha incaricato il governo di avviare la riorganizzazione della Commissione dell'educazione acchè anche le Valli siano in essa rappresentate. I problemi particolari grigionitaliani vanno discussi in seno alla Commissione, ciò che è poi possibile solo se ne fa parte anche un rappresentante delle Valli. D'altro lato la Commissione dovrebbe essere l'organo in cui si rispecchiano tutte le correnti, per cui va ampliata ad accogliere almeno quattro membri. Ne dovrà però accogliere di più quando le si desse maggiori competenze. E le competenze vanno allargate a comprendere tutte le questioni inerenti alla scuola, all'educazione e all'istruzione. Purtroppo la Commissione d'ora ha fatto ben poco nel corso degli ultimi 50 anni.

Il capo del Dipartimento dell'educazione, dott. Planta, rispose: La Risoluzione (del 1939) c'è, ma il suo predecessore non ha preparato nè fatto nulla. La Commissione dovrà avere nuovi compiti. Il Dipartimento spera di poter presentare un progetto di revisione della Costituzione nel corso dell'anno prossimo.

La faccenda è così risposta... in carreggiata. La formale promessa toglie di mezzo le riserve delle Valli nella faccenda dell'

Ispettorato scolastico.

Di questa faccenda si è parlato da tempo anche in Quaderni. Le Valli, e più particolarmente la loro organizzazione culturale, la Pro Grigioni, s'è sempre messa dal punto di vista: niente riassetto dell'ispettorato senza riorganizzazione della Commissione dell'educazione. Il riassetto dell'ispettorato è stato votato dal

Gran Consiglio - creazione di 6 ispettori scolastici i cui titolari sono funzionari cantonali a stipendio fisso e con un vasto compito - e le Valli hanno la soddisfazione di veder prevalere le loro viste: riassetto con riorganizzazione. E nel riassetto dell'ispettorato, di veder affermato il criterio propugnato ripetutamente dalla Pro Grigioni in istanze e memoriali, e per la prima volta esattamente 25 anni or sono: « Il compito dell'ispettore consisterebbe nel promuovere quell'unità d'indirizzo e d'azione didattico-scolastica, quell'intensità di vita scolastico-culturale da cui solo si può attendere l'elevazione spirituale della nostra gente. Quali compiti specifici gli andrebbero attribuiti: lavorio a favore dell'affiatamento fra scuola e vita, fra scuola e famiglia, fra docenti e consigli scolastici, fra conferenze e conferenze; promovimento di un'azione ordinata e organica di tutte le conferenze, di corsi pedagogici; favorimento di tutte le istituzioni abbarbicantesi alla scuola statale; organizzazione di corsi estivi per scolari tedesco-romanci or qua or là nelle Valli, ispezione delle scuole ecc. Egli dovrebbe presenziare alle conferenze valligiane e intervalligiane, curare le relazioni colle autorità superiori... Ispettore deve essere chi, capace di sacrifici, portato da sano fervore per i problemi della scuola e della vita, sorretto da forti persuasioni e nutrito di buoni studi, voglia dedicarsi all'esplicazione pratica di una sua aspirazione a favore della sua gente, poggiando sulla fiducia dell'ambiente che a tale ufficio contribuì a prescegliere e a cui egli si rivolge ».

2. PRO CALANCA E PRO LANDARENCA

Dalla stampa cantonale (Neue Bündner Zeitung 7 XI) si è appreso che il Comitato cantonale per il soccorso invernale, abbia iniziato un'azione particolare a favore della Calanca e su base programmatica: Il Comitato, presieduto da un sig. Walther, ha elaborato un programma di esecuzione immediata. Le prime misure, ad opera del Servizio femminile, già si sono applicate. Anche si prevede l'istituzione di un ufficio assistenziale che opererebbe anche nella Mesolcina.

La stampa valligiana (Voce della Rezia 21 X), ricordando i tre studi (di Bertossa e Rigonalli, di T. Bernhard e delle Rivendicazioni) sulle condizioni della Valle e le proposte fatte per darle l'aiuto efficace, insiste perchè all'azione venga chiamato « chi per essersi occupato tanto largamente e con tanto amore dei casi calanchini, può anche dare il migliore suggerimento. Chè se l'azione non deve risolversi in una tutela della Valle, nella Risoluzione granconsigliare è detto che le misure a favore delle Valli si devono prendere col concorso degli esponenti della vita grigionitaliana. E ben a ragione: per fare bisogna sapere e più saprà chi è più addentro nelle cose. Quando è in gioco l'esistenza di una valle, non sta bene, è vero, fare questioni di prestigio, ma qui si tratta di una questione di ragionevolezza e di dignità ». E così si propone la commissione composta del Calanchino, del Mesolcinese (« Calanca e Mesolcina costituiscono un corpo unico ») e di un delegato del Cantone.

Anche si è appreso che i Rotariani basilesi stiano per « adottare » il villaggetto di Landarenca. Già hanno raccolto il denaro (migliaia di franchi) per la prima azione. « Bello è che proprio nell'estremo limite del nostro paese, dal confine svizzero verso settentrione, si abbia rivolto l'attenzione su questo nostro comunello di poche case adagiato sullo sperone roccioso del monte, e con islancio fraterno si miri ad alleviare la vita della sua poca popolazione ».

3. COMUNICAZIONI MESOLCINA—COIRA

Il Moesano che si reca alla capitale in treno — e per 8 mesi dell'anno non gli resta altra possibilità — dovrà sempre fare la « via dei sette cantoni » — Bellinzona-Arth Goldau-Thalwil —. Dacchè s'è aperta al traffico invernale la linea ferroviaria Furca-Oberalp vi sarebbe modo di accorciare di molto il percorso e di ridurlo alla « via dei tre cantoni », ma ci vuole il buon orario. Donde la seguente « Piccola Interpellanza » degli on. Zendralli, Giudicetti, Nicola e Condrau, nella sessione autunnale del Gran Consiglio:

« La ferrovia Furca-Oberalp, così come ad una semplice pubblicazione nel Foglio Officiale, ha iniziato il traffico invernale attraverso l'Oberalp.

Tale linea costituisce per il Grigioni una congiunzione di indubbio valore con la Svizzera centrale e col Ticino; essa ravvicina la Mesolcina alla capitale di circa 200 Km.

Non ritiene il lod. Piccolo Consiglio di intervenire perchè tale servizio adempia completamente il suo scopo e da renderlo definitivo per una migliore regolamentazione degli orari ed una riduzione delle tariffe? »

4. AUMENTO DELLA SOVVENZIONE ALLA PRENORMALE DI ROVEREDO

La Prenormale di Roveredo fruisce, da quasi un trentennio, di un sussidio cantonale di fr. 10.000 annuali. — L'istituto, creato dal Cantone nel 1888, onde dare alle Valli, e più particolarmente al Distretto Moesa, il buon corpo magistrale, ha carattere semistatale.

Il Preventivo cantonale per il 1943 prevedeva un aumento della sovvenzione nella misura di fr. 1000. Durante la sessione granconsigliare del novembre, il Gran Consiglio, su proposta dell'on. Nicola-Roveredo ha deciso di accrescerlo di altri 1000 fr. — L'aumento è giustificato e non può pregiudicare comunque la faccenda degli studi medi per il Grigioni Italiano. La Risoluzione granconsigliare del maggio 1939 prevede l'istituzione di un ginnasio di 5 classi quale istituto preparatorio alle classi superiori della Cantonale.

5. BORSE DI STUDIO GIOVANNI ANDREA SCARTAZZINI

Nella prima settimana del novembre la stampa grigionitaliana pubblicava il comunicato seguente:

« Per onorare la memoria del grigione Giovanni Andrea Scartazzini, il grande commentatore della « Divina Commedia », sono state istituite dieci borse di studio annue, per studenti medi inferiori e superiori.

Possono concorrere tutti i giovani dei Grigioni, ivi nati e domiciliati che desiderino continuare i loro studi.

Le borse comprendono: alloggio, vitto, insegnamento totalmente gratuiti nel Collegio Fabio Paolis di Viareggio. Esse non comprendono le spese di viaggio, libri, ecc.

Gli studenti vincenti saranno esenti da ogni tassa di inscrizione.

Gli aspiranti dovranno inoltrare, non più tardi del 15 novembre 1942, regolare domanda, corredata dai seguenti documenti:

1. attestato di cittadinanza;
2. stato di famiglia;
3. attestato di buona condotta;
4. attestato medico;
5. attestati scolastici comprovanti gli studi compiuti,

alla « Commissione per la Borse Giovanni Andrea Scartazzini », Collegio Fabio Paolis, Viareggio.

Nella assegnazione delle Borse, la Commissione, che è insindacabile, terrà conto specialmente dell'esito degli studi precedenti e dei bisogni di famiglia dei singoli aspiranti.

Viareggio, 30 settembre 1942.

Per informazioni rivolgersi: *Direzione delle Scuole Italiane, Masanserstrasse 30-P, Coira.* ».

L'offerta regnicola — promossa dall'editore milanese Hoepli, di origine argoviese (l'editore delle opere in lingua nostra del grande dantista) — non poteva passare sotto silenzio. « La Voce della Rezia », N. 45, 7 XI, così la commentava:

« L'offerta va a tutti i Grigioni, ma è evidente che ne potranno fruire solo i giovani di lingua italiana, perchè senza la buona conoscenza di questa nostra lingua non si potranno fare i corsi medi a istituti italiani. Trattasi di un 10 o 15.000 fr. annuali che si mettono a disposizione per promuovere la preparazione culturale della nostra gioventù.

Il modo con cui si vuole onorata la memoria del grande dantista, è indubbiamente simpatico.

Che dire di ciò che lo Stato italiano ci offra possibilità di studio che da decenni domandiamo invano? Perchè a malgrado di tutte le richieste, anche a malgrado della Risoluzione granconsigliare del maggio 1939 il problema degli studi medi per i Grigionitaliani è sempre ancora insoluto e parrebbe anche dimenticato.

Non sarebbe tempo che si facesse un passo in là e si desse seguito alla esplicita e buona promessa formale e solenne? »

L'eco nella stampa cantonale consistè in un richiamo all'azione cantonale, e sulla base della Risoluzione granconsigliare del 26 maggio 1939.

Scriveva il « Bündner Tagblatt » del 10 XI, fra altro:

« È evidente che una tale offerta vantaggiosa e allettante attirerà l'attenzione di molti grigioni che non sanno come procurarsi i mezzi per far studiare i loro figli. D'altro lato però non va dimenticato come con queste borse di studio si crea un'istituzione duratura atta a influenzare l'educazione spirituale di parte dei nostri giovani in un senso che non può lasciarci indifferenti.

Mentre ciò andiamo meditando, ci si affaccia allo spirito un ricordo: il 26 maggio 1939 il Gran Consiglio ha votato, all'unanimità, nel quadro delle Rivendicazioni grigionitaliane, di incaricare il Governo a voler porre mano alla soluzione del problema dell'istruzione media per la Valli italiane. La risoluzione granconsigliare prevedeva, quale soluzione, la creazione di un ginnasio di 5 classi quale istituto che preparasse alle classi superiori del ginnasio e della normale cantonali. Al Governo era dato il compito di accogliere nella Relazione della Gestione cantonale il ragguaglio sulle misure prese...

Dalla Risoluzione granconsigliare, votata in forma insolita, per alzata dai seggi, sono scorsi ormai tre anni. I nostri concantonesi di lingua italiana non vedono ancora la possibilità di fare nel Cantone i corsi medi nella loro lingua. Intanto le cose precipitano, come lo dimostra la notizia (delle borse di studio) nel « San Bernardino » (dal quale l'articolista l'ha rilevata). **Non sarebbe tempo di riprendere, dopo tre anni, l'importante Risoluzione granconsigliare e di darle seguito? »**

Rincalzava la « Neue Bündner Zeitung » dell'11 XI: « È tempo di fare un passo più in là e nel senso della Risoluzione granconsigliare. — A miglior chiarimento di quanto si è detto, ricordiamo la situazione creatasi nel maggio 1939. In base alle proposte di una Commissione di periti per lo studio delle condizioni culturali ed economiche del Grigioni Italiano e in base al Messaggio governativo, la Commissione granconsigliare, presieduta dal dott. B. Mani, sottoponeva al Gran Consiglio delle proposte che furono accettate nel modo insolito di una manifestazione solenne ». Citata poi testualmente la Risoluzione, si continuava: « Così nella primavera 1939. Già nell'autunno scoppiava la seconda guerra mondiale. La comunità fu assorbita da nuovi problemi più urgenti e di maggiore portata, sì che il Grigioni Italiano non vide realizzato che parte dei suoi sogni. La buona volontà di sciogliere un problema dopo l'altro non può mancare, perchè

da allora non è scemata la necessità politico-statale di venire incontro alle valli remote. Nessuno, che sia singolo o nucleo linguistico, deve avere l'impressione che Mamma Rezia non faccia quanto può in suo favore ».

6. ISTANZA INTERVALLIGIANA E ISTANZE VALLIGIANE

Riaffacciata dalla stampa cantonale la richiesta dell'istanza intervalligiana, venne ripresa da quella grigionitaliana. La « Voce della Rezia », del 28 XI, le dedicava un articolone in cui, osservato che l'istanza era stata chiesta dalla commissione delle Rivendicazioni, ricordava quanto era stato fatto per realizzarla, citava il testo dello scritto della P. G. I. al Governo cantonale del 19 X 1940 (cfr. Annuario 1938/40 della P. G. I., pg. 7 sg.) e aggiungeva:

« La richiesta della P. G. I. venne dopo le elezioni al Governo o dopochè si aveva negato al Grigioni Italiano la rappresentanza in seno alla prima autorità cantonale, e poggiava su nuove precise manifestazioni nel cantone e di valligiani per l'istituzione delle istanze.

Nel maggio 1940, in piena lotta elettorale il partito democratico aveva dichiarato la necessità delle istanze e durante la sessione granconsigliare straordinaria dell'agosto dello stesso anno un deputato moesano aveva ribadito il postulato delle Valli.

Nel novembre poi la deputazione granconsigliare discuteva la faccenda e si confermava, unanime, sullo stesso punto di vista, senza però indursi a un passo officiale.

Il tempo passava senza che nulla si solvesse, per cui il Comitato per gli interessi generali del distretto Moesa si indusse ad agire per conto proprio e nella primavera 1941 chiese la nomina di un'istanza valligiana per la Mesolcina e Calanca.

Per quanto sappiamo, nè la domanda della P. G. I. nè quella del Comitato mesolcinese ebbero mai risposta. È però vero che il Governo ha riconosciuto, « de facto », una certa funzione di istanza a quest'ultimo comitato allora delle trattative per la fusione della Bellinzona-Mesocco con la Retica. E appunto in questa faccenda si dimostrò quanto sia provvida l'esistenza di un tale comitato-istanza.

Altrettanto utile e provvida sarebbe stata una commissione per la Valle Poschiavina — non diremo della Bregaglia che, in fondo, la commissione già l'ha nel suo ufficio di circolo — nell'occasione della sua questione ferroviaria: allora bisognò improvvisare un comitato « ad hoc ».

Sempre aleatoria la costituzione di tali comitati che si creano per un'occasione, che vedono solo un dato problema, che non hanno autorità e non dispongono di mezzi e che, in fondo, rappresentano solo chi alla cosa è interessato direttamente.

I problemi vanno compresi e considerati nella loro interdipendenza o nel loro complesso, vanno seguiti nei loro sviluppi o negli aspetti, mutevoli quanto sono mutevoli le circostanze, vanno affacciati e propugnati a norma della loro urgenza.

Ciò che ci vuole è anzitutto la continuità nello studio, nell'esame e nelle soluzioni dei problemi.

E quanti non sono questi problemi, su ogni campo: nel campo delle comunicazioni, nel campo economico, nel campo culturale, anche in quello largamente politico. I maggiori, e anche altri, minori, sono sul tappeto da decenni; molti, nuovi, li porta il dì. I primi sono consegnati nel Memoriale delle rivendicazioni, gli altri affiorano nelle colonne dei periodici, nelle discussioni di enti e società.

Ma chi li porta poi nelle sedi competenti? Chi li propugna? Se si avesse avuto la buona istanza intervalligiana, si avrebbe mancata la possibilità di far valere le rivendicazioni grigionitaliane a Berna nell'ora in cui il Ticino ha raggiunto tutto? E la Risoluzione granconsigliare sarebbe sempre ancora lettera morta? E se si avesse le buone istanze valligiane si sentirebbe ancora, a mo' d'esempio, l'eterno lamento — e, purtroppo, giusto lamento — sulle dolorose condizioni della Calanca? No, di sicuro.

Coll'istituzione delle istanze si darebbe modo alle Valli di fare là dove il Cantone non può fare, dove l'amministrazione non giunge e non può giungere

— la pratica lo dimostra ad usura —, metterebbe alla prova la capacità o la virtù valligiana e si eliminerebbe una volta tanto l'affiorare del rimprovero — non pienamente giustificato — di una tutela effettiva a cui è soggetta la minoranza di lingua italiana, e con ciò di uno degli elementi di dissenso nella vita cantonale.

Quando poi le Valli, pur avendo modo di fare, non riuscissero a fare, non avranno che a riconoscere la loro insufficienza e non potranno che accettare quanto per loro si opera. Ciò però non avverrà, per le migliori sorti delle Valli stesse e della Comunità. »

Il 26 novembre, l'on. A. Buol, di Davos, rivolgeva poi al Governo la seguente

Piccola interpellanza:

Il 27 maggio 1939 il Gran Consiglio in una sua manifestazione unanime e solenne ha dimostrato che Parlamento e Popolo grigione hanno la precisa volontà di soddisfare, entro i limiti del possibile, le giustificate richieste del Grigioni Italiano.

Come si ricorderà, la Pro Grigioni Italiano ha postulato, fra altro, la creazione di una Commissione intervalligiana col compito di mantenere il buon contatto fra Valli e Governo. Una tale istituzione, di carattere consultativo, quando bene organizzata potrebbe, soprattutto in questi tempi difficilissimi, giovare molto alle Valli italiane e a tutto il Cantone.

Il Governo sarebbe disposto ad accettare delle proposte concrete e a contribuire adeguatamente alla realizzazione del postulato?

Risposta del Governo.

La richiesta della Commissione per lo studio delle condizioni culturali ed economiche del Grigioni Italiano, mirante all'istituzione di una istanza grigionitaliana in via amministrativa è stata rifiutata nel Messaggio governativo del 25 aprile 1939. In primo luogo contro la richiesta si sono fatte valere obbiezioni di carattere costituzionale. In più Governo e Gran Consiglio erano dell'avviso che una tale istanza avrebbe una parte inammissibile, siccome da un lato dovrebbe essere di consiglio al Governo, dall' altro propugnare gli interessi dei suoi mandanti magari contro la volontà del Governo. Per ultimo la nomina di una tale commissione creerebbe dei pregiudizi.

Il Gran Consiglio, il 26 maggio 1939, trattando le richieste del Grigioni Italiano approvò, nel principio, il punto di vista del Governo. Da allora in poi nulla è avvenuto che possa indurre il Governo a mutare d'atteggiamento. Però se le Valli nomineranno per conto proprio una tale commissione, il Governo è pronto a esaminare, e ad ogni momento, domande e suggerimenti che l'istanza avesse a formulare ».

Il punto di vista governativo, accolto nel Messaggio di cui è detto, è stato confutato nello scritto del 19 ottobre 1940 della Pro Grigioni. Sulla valutazione di quanto è avvenuto dopo il 1939 — e che appare riassunto nell'articolo di « V. d. R. » —, si può essere di avviso differente. Ma qui non è il luogo di discutere.

Il Governo lascia alle Valli di costituire una loro istanza. Ad esse, pertanto, di agire. E da cosa nasce cosa.

II

1. I NOSTRI ARTISTI

Esposizione d'arte Grigione a Zurigo

Alla Galleria d'arte Wolfsberg a Zurigo (Bederstrasse 109) s'è avuta una esposizione di artisti grigioni (ottobre-dicembre).

32 gli espositori, di cui 10 grigionitaliani: Augusto Giacometti, Alberto Giacometti, Giovanni Giacometti †, Giuseppe Scartazzini, Ponziano Togni, Giacomo Zanolari, e due nuovi: Vitale Ganzoni (acquarellista), E. Matossi (scultore). Vi mancavano Gottardo Segantini, Oscar Nussio e Fernando Lardelli.

Come si vede le nostre piccole valli vantano un buon terzo di tutti gli artisti grigioni, e ancora maestri del maggior grido. Ciò che poi incuora, è che la buona tradizione si continua nei giovani e nei giovanissimi. Fra questi Vitale Ganzoni, maestro in Bivio, che si è già presentato in piccole mostre in Coira, ed E. Matossi che, per quanto sappiamo, ha mandato le sue prime sculture alla Mostra del Natale dell'anno scorso in Coira.

Al programma dell'esposizione è preposta una breve introduzione di W. Kern in cui è detto: « Il Grigioni s'affaccia alla ribalta dell'arte svizzera e anche europea nell'anno 1886, quando Giovanni Segantini varcò, a Castasegna, il confine grigione. Così s'inizia il bel periodo che continuerà nell'opera di Giovanni Giacometti e di Augusto Giacometti ».

2. AFFRESCHI

Mesi or sono il poschiavino **Giacomo Zanolari,** in Ginevra, ha avuto l'incarico di eseguire un grande affresco nell'atrio del Municipio di Coira. I cartoni sono pressochè pronti, tanto che l'opera potrà venire iniziata fra non molto.

Nell'estate il mesolcinese **Ponziano Togni,** in Zurigo, è riuscito primo al concorso per il grande affresco sull'altare maggiore della chiesa della Missione Betlemme in Immensee.

Nell'ottobre il bregagliotto **Giuseppe Scartazzini,** in Zurigo, è riuscito quarto nel concorso bandito dalla città di Zurigo per un affresco sulla facciata del nuovo palazzo scolastico di Fluntern. Il progetto, raffigurante « I cinque sensi », è stato molto lodato dalla giuria.

III

UNA CONSTATAZIONE DI GIUSEPPE ZOPPI, CON COMMENTO

La « Rassegna bibliografica ticinese », supplemento della « Rivista storica ticinese », dell'ottobre 1942 (N. 5), dà un breve ragguaglio sulla conferenza che Giuseppe Zoppi ha tenuto al Circolo italiano di lettura, a Lugano, sulla situazione della lingua e della cultura italiana nella Confederazione:

« Nella prima parte della sua trattazione panoramica G. Z. ha illustrato le condizioni del Ticino, dove agli sforzi del Cantone, appoggiato validamente dalla Confederazione per dare impulso allo studio della lingua e per la conoscenza della cultura italiana nell'ambito della scuola e fuori, fanno riscontro quelli degli enti culturali e privati e dove radio e stampa offrono testimonianze della cura con cui viene coltivato il nostro idioma. **Meno favorevoli appaiono le condizioni nel Grigioni Italiano, fra altro a causa dell'esiguità numerica di quella popolazione e della mancanza di unità territoriale e religiosa: comunque l'azione spiegata dalla Pro Grigioni Italiano, di cui è animatore il prof. Zendralli, contribuisce a difendere validamente le posizioni della nostra cultura nelle valli retiche ».**

La constatazione di Giuseppe Zoppi, in cui si rivela l'attenzione e la simpatia con cui segue i casi culturali delle nostre Valli, non può non dare a meditare. Il Ticino è in progresso, o avanza; il Grigioni Italiano è in difesa o in stasi, seppure attiva. A dire il vero, noi si ha la sensazione, documentabile del resto, che anche nelle Valli si progredisce, ma tanto lentamente e tanto faticosamente che poi non v'è da meravigliarsi se chi non può conoscere il nostro immediato passato, non l'abbia ad avvertire.

Che ne era della nostra vita culturale ancora un ventennio fa, quando non si avevano pubblicazioni culturali e non libri propri? Ora abbiamo il nostro buon annuario per il popolo — l'Almanacco —, la nostra rivista per gli studiosi — i Quaderni —, tutta una piccola biblioteca di letteratura: raccolte di liriche, di novelle, di racconti; le storie nuove delle Valli; studi di arte e d'economia.

Bisognava darsi tutto: bisognava creare gli organi e le pubblicazioni culturali; bisognava mettere insieme i mezzi necessari per ogni attività; bisognava animare, sospingere, rattenere i migliori alle conquiste culturali e anzitutto preparare l'ambiente all'azione culturale. Un'impresa arduissima, difficilissima quando si pensa che le Valli sono sì distanti l'una dall'altra, che la poca popolazione, distribuita in 30 villaggi e in 60 casolari, è tutta rurale e presa dalla sua fatica cotidiana da dover guardare unicamente alla terra per cavarne il pane che sfama, tutta battuta dai dissidi che sono più profondi più è piccola la cerchia, senza l'appoggio dal di fuori, senza l'appoggio della comunità.

Il passo più difficile è compiuto, ma ci vorranno oculatezza, impegno e tenacia perchè quanto si è raggiunto non abbia a franare e si possa continuare nell'ascesa. E ci vorrà prima il grande amore per la propria gente che non può cibarsi solo di pane, ci vorrà il grande fervore per i valori culturali che sono i soli valori duraturi atti a cementare e ad accrescere la coscienza, a elevare, a nobilitare. Solo per virtù di essi anche le Valli possono inserirsi degnamente nella vita comune.

Quando il Grigioni Italiano voglia affermarsi accanto alle altre terre, non lo potrà fare che nel nome di una sua istituzione che ogni altra vinca o nel nome di uno o di più suoi esponenti culturali che gli altri conoscano e pregino. Noi giudichiamo del merito degli altri per quanto essi danno alla migliore vita comune, e così essi giudicano di noi.

Sono i costruttori del lontano passato, gli scrittori del presente, che hanno dato credito al Ticino; sono i nostri militari, studiosi ed edili di secoli or sono e i nostri artisti e studiosi di oggi a cui dobbiamo il nostro credito di ora. Il loro nome è il nostro nome, la loro fama è la nostra fama, le loro opere sono le nostre opere.

Sorreggiamo i nostri lavoratori dello spirito, facilitiamoli nelle loro fatiche, onoriamoli. Il profitto sarà anche e soprattutto nostro.

Trasmissioni radiofoniche grigionitaliane aprile-dicembre 1942

14—4—42: Aspetti e problemi di Mesolcina e Calanca, dr. E. Zarro
I boschi e il legname della Valle Poschiavina, L. Caminada
L'Ospizio del Bernina, V. Lardi

28—4: Il nostro orto di guerra, R. Tencalla-Bonalini
Intervistando il sig. Giuseppe Tonolla, pres. del distretto Moesa
Notiziario vallerano, R. B.

15—5: Ripresa, prof. dr. A. M. Zendralli
Canta la Corale maschile di Roveredo
La Valle Bregaglia: i nostri boschi e il nostro legname, † Fulvio Reto
La «Rotonda» di San Vittore, R. Maranta

29—5: Suona Giorgio Rosa
Torniamo alla terra, R. Tallone-Giovanetti
Pensieri di un'infermiera, E. Spadini
Le nostre erbe, R. Tencalla-Bonalini

12—6: Si presenta il fisarmonicista René Albertini
La ferrovia del Bernina, S. Giuliani
Visioni, maestra E. Albertini
Cantano gli allievi di Lostallo
I restauri della chiesa di San Giorgio a Lostallo, intervista.

26—6: Una fucilata nella notte, novella di Leonardo Bertossa
Canta la Filegna roveredana
Laura, leggenda, maestro M. Giudicetti
Vineta, canto della Corale maschile di Roveredo
Breve notiziario delle Valli, R. B.

10—7: Le alluvioni di Roveredo, intervista con Carlo Bonalini
La donna poschiavina, maestra R. Bondolfi-Dorizzi
Elogio al nostro monte più bello, V. Lardi
Sassalbo, poesia, Pietro Luminati

24—7: **Trasmissione dialettale:**
«Jé i mé sberf», canto della Corale maschile di Roveredo
Il dialetto di Mesocco, Antonio Beer
Canta il Coro misto di Mesocco
«Patria», «Lan campäna» e «Al pover farèr» poesie in dialetto bregagliotto e musica di E. R. Picenoni
«L'ideal da Gelsumina» e «La val da Pusciaf» di Achille Bassi

7—8: Gli architetti roveredani, intervista con Carlo Bonalini
Due canzoni degli allievi della scuola di Mesocco
Idillio di luoghi, maestra E. Albertini
Alla ricerca della paternità, V. Lardi
Alla patria, musica di R. Picenoni

21—8: Cantano gli scolari di Mesocco
I pittori di Bregaglia, Gottardo Segantini
Una canzone interpretata dagli scolari di Roveredo
In difesa dei nostri pescatori, V. Lardi

4—9: Due canzoni della Filegna roveredana
Gita in barca sul lago di Le Prese, V. Lardi

La sera del mio lago, poesia, Renato Maranta
Attualità grigionitaliane, R. B.

18—9: Dopo quasi trent'anni, novella di Felice Menghini
Canto della scolaresca di Poschiavo
Brevi notizie, R. B.

2—10: Canta l'improvvisato coro militare di Mesocco
Accenni al turismo in Bregaglia, maestro F. Giovanoli
Bellezze della Valle Poschiavina: San Remigio, V. Lardi

16—10: Per le forze idrauliche della Bregaglia, dr. P. Ratti
Carmi vendemmiali, R. M.

30—10: Affreschi a Mesocco, F. Carubbi
Suonano le campane di Poschiavo
Una mucca provvidenziale, L. Bertossa

10—9: Scoperte del nostro piccolo mondo, Boris Luban
La ferrovia del Bernina, continuazione, Sergio Giuliani
Croci, poesia, Mary Fanetti

17: Riassunto della vita musicale mesolcinese e calanchina, maestro Guido Tognola e Remo Bornatico
Usanze paesane, Max Giudicetti

24: Vita musicale bregagliotta nel passato e nel presente, Gianin Gianotti
Un grande Bregagliotto: G. A. Scartazzini, dr. Remo Bornatico

1—12: Un affare tenebroso, novella, Leonardo Bertossa
Rodolfo Mengotti, Sergio Giuliani
Notizie in breve e in fascio, R. B.

8 Vita musicale poschiavina, I parte, Pietro Pedrussio
Miralago, Sergio Giuliani
Sfogliando un giornale mesolcinese del secolo passato, Rezia Tencalla-Bonalini

15: Lingua nostra, dr. Remo Bornatico
La fiaba per gli scolari e gli adulti, R. Picenoni-Lanz

22: Uomini del Grigioni Italiano: G. A. a Marca, dr. Remo Bornatico
Preludio natalizio, poesia, Felice Menghini
Racconto natalizio, Felice Menghini

29: Il Grigioni Italiano nel 1942, prof. dott. A. M. Zendralli
Miscellanea grigionitaliana, dr. Remo Bornatico

Ogni volta si diedero al microfono anche canti o musiche nostri.

Purtroppo, malgrado le mie reiterate proteste, la «mezz'ora grigionitaliana» dovette «per forza maggiore» divenire quindicinale. Le proposte incisioni di dischi nelle valli Poschiavina e Bregaglia furono rimandate alle calende greche anche per il motivo che una serie di ottime «produzioni» potè essere «eternata» i giorni 26 e 27 settembre a Coira.

Per la stagione radiofonica invernale, che comincia il 5 novembre p. v., ho chiesto:

Trasmissione grigionitaliana di 3/4 d'ora settimanali;
possibilità di collaborare a tutte le rubriche (il che in teoria ci è già stato concesso);
eventuale organizzazione delle progettate «serate grigionitaliane», da curarsi dalla spett. Redazione della RSI.

Raccomando nuovamente di voler contribuire allo svolgimento di un più vasto e più scelto, più svariato e contemporaneamente più tematico programma.

Tarasp d'Engadina, 12 ottobre 1942. **Dr. R. B.**

PAGINA DEI GIOVANI

NINNA-NANNA POSCHIAVINA

Bel angialin dal ciel,
bel fiur dal me giardin,
és propi mè
ti, car popin?
Tüt quél ca ghi l'é tè,
l'é tüt par ti, tesor,
vos l'an chi nas
vos l'an chi mor.
Sül tè facin bel gras
la lüna la fà cér
e tüt al dorm
a ti daspér.

Sa is a 'l fés dondà
stu bel cünin fait fo'
da cémbru séc
al por av mo'?
Al sentum plü 'l bon vecc
cüntà da tanti gént
cur ca luntan
al féa argent.
Ni l'ava a la duman
la vegn cul pécianin
o 'l prim da l'an
cul gabinat.

Rit. *Dorm, ratin da cüna,*
sot al bon plümin.
Dorm! sta bela lüna
la dà i bei soinin.
Angialin dal ciel,
sgola gio' bel bel
par di' buna noit
a mama e popin.

RENATO MARANTA

LA PANAGGIA (in dialetto calanchino)

On di senza niggol
ch'a mont os segava
ch'o ghera anca l'ava
e 'l so no caniccol!...
o riva on barbetta
driz filò in Mondagranda,
di sit o domanda
tüt da l'a a la zetta.

Ai mont no carezza
l'è viv: l'alegrezza
di alscél dol bosch
la tö i pensé fosch.

« Bel borat, la fciora,
so vo', insci, a la bona!
ag offr no fciétona
de polenta sora.
Sü sot al fil vers sera,
col sügrét francò 'n ti bedol,
o podris bel cadol
de drauns mét in legnera ».

L'or do no polenta,
ol bon lacc de brenta:
gnent de méi, maton,
da l'al al stradon.

Sül tripé in cascina
l'invidò os senta:
l'ag serv la Clementa,
sèmplic, gnent moina.
Sül vèc sciüc de bora,
con manera ol barba,
brios fin ch'o garba,
o cünta sü alora.

I restaga i stori,
di nöst vic memori:
da cüntà al camin,
al temp dol foin.

« La nosta richezza
l'è a la fin chésta:
se i vac, giü dai crésta
d'alp, a chi altezza,
ol salt i tra miga.
Providenzi saggia
l'a dacc no panaggia
e bütér senza briga.

La va la panaggia
al vers da la gaggia:
la fà 'n bel motin,
giüst mez marenghin....

RENATO MARANTA